



PISCINE CÔTE-DES-NEIGES



4880 Avenue Van Horne Montréal, Québec H3W 1J3 – 514 342-9988

COURS DE FORMATION AQUATIQUE / AQUATIC TRAINING COURSES SESSION PRINTEMPS 2023 / SPRING 2023 SESSION

Inscription en ligne seulement / Online registration only

Au plus tard, une semaine avant la formation. At the latest, one week before the training.

Paiement par carte de crédit uniquement / Payment by credit card only. <https://www.loisirssportifscdn-ndg.com>

Médaille et croix combinées / Medallion and cross combined	Dates / Dates	Coût / Cost
Vendredi / Friday 18:00 - 22:00	Les 5 et 12 mai 2023	250\$ pour le cours / for the class
Samedi / Saturday ET Dimanche / Sunday 13:00 - 21:30	Les 6,7,13,14 mai 2023	

Manuel canadien de sauvetage (55\$) et masque de poche (15\$) requis. Canadian rescue manual (55\$) and pocket mask (15\$) required.

Moniteur de natation / Swimming instructor	Dates / Dates	Coût / Cost
Lundi / Monday 17:00 - 21:30	Le 15 mai 2023	265\$ pour le cours / for the class
Jeudi / Thursday 17:00 - 22:00	Les 18 et 25 mai 2023	
Vendredi / Friday 17:00 - 22:00	Les 19 et 26 mai 2023	
Samedi / Saturday 13:00 - 21:30	Le 20 mai 2023	

Manuel Guide du moniteur (150\$). Instructor Guide Manual (150\$).

Premiers soins général / DEA / General First Aid / DEA	Dates / Dates	Coût / Cost
Samedi / Saturday ET Dimanche / Sunday 09:00 - 17:30	Les 8 et *9 avril 2023 (en ligne/online)	120\$ pour le cours / for the class

Manuel canadien de premiers soins de la société de sauvetage (25\$) et masque de poche (15\$) requis. Canadian Lifesaving Society First Aid Manual (25\$) and pocket mask (15\$) required.

Sauveteur national / National lifeguard	Dates / Dates	Coût / Cost
Mercredi / Wednesday 17:00 - 22:00	Le 26 avril 2023	335\$ pour le cours / for the class
Jeudi / Thursday 19:00 - 22:00	Le 27 avril 2023	
Samedi / Saturday ET Dimanche / Sunday 12:30 - 21:30	Les 22,23,29,30 avril 2023	

Manuel Alerte (55\$). Alert manuel (55\$).

Requalification Moniteur en sauvetage/Moniteur de premiers soins Requalification Rescue Instructor/First Aid Instructor	Dates / Dates Formation en ligne/Online training	Coût / Cost
Mercredi / Wednesday 16h30 – 22h30	Le 3 mai 2023	130\$ pour le cours / for the class

Politique de remboursement / Refund Policy

Si une activité est annulée par Loisirs sportifs CDN-NDG, le coût de l'activité sera remboursé en totalité aux personnes qui y étaient inscrites.

Si une personne désire annuler une activité **avant le premier cours**, aucuns frais ne seront retenus. Si une personne désire annuler une activité **après le premier cours**, des frais équivalents au nombre de cours écoulés seront retenus du montant de l'inscription, en plus d'une pénalité correspondant au plus petit des montants suivants : 50\$ ou 10% de la valeur des cours restants. **À noter qu'aucun remboursement n'est possible lors d'absence aux cours écoulés. Les rabais sont annulés en cas de remboursements.** If an activity is cancelled by Loisirs sportifs CDN-NDG, the complete cost of the activity will be refunded to those who registered.

If a person wishes to cancel an activity **before the first course**, no fee will be retained. If a person wishes to cancel an activity **after the first course**, charges equivalent to the number of expired courses spent will be withheld from the amount of the registration, in addition to a penalty corresponding to the smaller of the following amounts: 50\$ or 10% of the value of the remaining courses.

Please note that no refund is possible when having missed and expired course already given. Rebates are cancelled in case of refund.